

ՏԻԱԹԼԱՐ

Խաթանայոյ իշի	
Պիր աւեհ, 10	մէ 5/100
Սիթը այ, 5	"
Խոյ " 2	1/2 "

Թագրութար իշին
Պիր սէնէ, 12 մէհրտ
Ալթը այ, 6 "
Իշ այ, 3 "

Տոսթաւ խնրէթի պիղէ
այլաւ ախր:

Պիտր Եփեսիսէ 1 ԴԸ. մէջիտ

Wunderlich & Gschwandtner

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իշխն սա
ԲԵՐԵ 3 ղԷ Իքինճի տէ
ֆա 2 ղԷ Իշխնճի տէ
ֆա 1 ղԷ —

Իրան պրքատունա գոնուկմ
 Խաչ Իրանախի ու իւթա
 րախիւն սաթըը Ծ զէ :
 Խէբիուպար Կ. Յ. Փա
 նոսեան իսմինէ Եազըըը:

Իսկ հետո, ինչպես նախորդում էր,
բերանով խմելու թողնում էին
և, Ա՛հ :

ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

И.А.М.М. З.В.А.М.

Լճափում , 12 սենյակ .

Այժմ Երևանի զորքի խառնակ զորավար Բաբայանը
հրամայեց Բաբայանին իր զորքով հարձակվել
Երևանի վրա։ Բաբայանը հարձակվեց Երևանի վրա
և զորքը նվաճեց Երևանը։

Հինտիոթանտան աթիտէրի թէլէկրաֆնատ
քէշիտէ օլընմըլ տըր .

Պրիմաներտա պուլունան ինկլիդ ճէյէնէ
ախֆէրաւ, Գեապուլ դըթֆաւ իզդըր
թէտապիրի ճէպրիէ իճրա օլունուր զօրպ
սոյլա, Մատալատան հարէքէթէ էմը ավ
իթտիէ :

Հէր ակեամէթ կէսօթերեօր քի Ուփլ
 խեանը ելիվինտէն տիւլեւիւլէրէք վիճու
 կէթիրիւմիւ տիր . իմամաւր , էջալլիլ ինկիւլ
 լէրէ գարչը ճիհատու թէլլիլ խոթորար -
 միրեն թափր ու հարէքթիլ ասթանէ տիր

U. S. N. Y. 12030-1

Արդիւն , 12 տետր .

[illegible]

Միտիւն Լուիս Ֆարլէ, Պոլիտեխնիկական
մարիթիմ թարգմանչական ինկլիշէրոստա
լամայի վէ մարիտէ անէնթԼիսի թայելն օ
մըշ արը ։ Միւսմայիլէ՞, Վարնա վէ Բ
նազ շրմանդէր մէշէշտին իւպիլիւ,
այլուում ։ Պոլիտեխնիկական ինքա օլու
նազ ինչամա տալիլը ինկլիշէրոստա
ղաքէրէ իտէնէշ տիլ ։ Միտիւն Լուի Ֆար
Պոլիտեխնիկական պիլը միլիթ պոնդալը
Լիսի իլլէմէր իւզրէ սէրմանէարանն տ
պոլանաղ տըր ։

(Սոցիալական կրթության տեղի ունենալու
 փնտռելու և օգնության տրամադրվելու)։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՆՆԻ ՊԻՐ ԶԱՐԲԵՂԱԼԵՐ

[illegible]

Լիվերմուտեն հեքեխին արդարաճեր ու
մահելը բեք միահիմմ պիր իսողիա իր
տաղիք ինքնաբերիկ, չեղել քի, պո
եաթի Եյի պիր սաթի, քիւնիւն, վէ պո
ուղաղ պիր մահնւտէ, վէ պիր տաթի
վէ հեյեթի թարափընտան, վէ քեզալի
տաթի առամ ալէհնտէ զուհուրա կը
մահելա, իլլա, Իսիկուտար Ս. Խուք քի
հեյեթի կիւլի պիր միւթ կէպիր հեյեթի
բափընտան, ճեքթիսեան ժարթալիս
հիմ էհնի մալիմաթ վէ տիրալէթ պիր
օլուպ, վէ հիմ ալ աղ զեզընէ Էփէ
Իբ քիլիսեանտէն կէնէրէք պիլոմ քի
տաթիկ օլմուք, վէ պիր չոք տիանալի
դազալ օլմումուք օլան պիր վաղարալի
հիւտէ զուհուրա կէտիկի միսիլլա, տ

դիւրեւիտիւ պէ քէնսով էճէմիլլէթ վէ Լիւստէթ
լիլէթէն օլմար ճիճէթիլլէ, Թալաթթիլլէ,
Թէթթիլլէ ու Թազգզզը մատտէսի տարի, Էյ-
լէ ասի առամարդար իճալէ զըլլըմտէնլայ, Ի-
լա, միլլէթմիդ իշինտէ պուլունան, վէ Լա-
խտ լաթթիլլիլլանէմիզն Էյլէ զանն իթտիլի-
վէ ինանտըլը, վէ քէնսիլ աշաիլիկ Էն զիւ-
ստէ ճիզամ ու գառլանիթ Թանըր վէ տանլիլ
ինտնթ վէ վիւսան, վէ Էճիլլէթ վէ վիւսգաթմի-
գաթթարա իճալէ զըլլըմիլլ աըր :

Պարասընը խաղէր զիրտ իբանն սօնրոս, կէ-
լէլիմ չիմտի օւ պապտէ: Իչիթտիկիմիլէ: Վե-
աւտղըմը վազուէիկյէթէ:

Լիկեր հիւ միապալատա մէ Եանդը Եօդ Խոս
վէ զամն տա Խոթրիդ քի Եօդ տօր, Եանդ
առհէ՛ն օրմադր տըր, մէգքեր զամխօն, Դի
զամէն վէ դռնունէն, Եվլէլա շու աղլիխամ
տա տառլածը թիմ օրտառլուռն առլաւէլաղ վի
թէթիդ Խլէտիքաէն, վէ զապթը տաւա Խլ
լտիքաէն սօնրա, օլ Կէօյալի.քլէրի վէ Եանա
Խլիթալիքլէրի աղվիխամըն Խաղաթընը Խաթի
Եաէք, վէ Խալս սէ Խոսմէտիքլէրի Թաղաթը
Եաէ, Եէկեր Խղթիղա Խաթը, վէ Իրգամ ու գա
նուռնա Զէվաղ վիթրի Խաէ, շէրմախեան վար
զադիտէ Եալընըզ պիլր Եէմն վիլմէքէ Խղ
թիլիա Խաէք, վէ Եօյլէ պիլր մըքրուս վ
մնֆուր աղվիխամըն Խաթիլիա. զարտաարաթ
հէմ միւսմալէյհ վարգապախէն, վէ հէմ տ
առթուղ ու Եալընա տիլր պաթլիէ վէ զէվա
ղըզ չոնուգուռն Խամառառն, հէր Խաա
վէ առալթ Խղթիղադընճա վիգայէյհ չալըա

ղումս, սեղիք ետդար, ասայիմա էլ իմացանք չու
րի ետդար, տէյերեք, պիղիլ թայիկպ կըլե
մէքա՛ն օրան Հոգար, մլղըլըր զամիլսն ն
եարմըլ արըր, տպըլեյէլիմ նե եարմըլ արըր
Տիւնեւատան զատար մէտալի շիրամու գ
նա՛ն փար իա՛ն, եա պիլեմտիլիտանն, զե ե
նա՛ն արըլըլըլ օրատուու էսիլ արտըլիմիդէ աս
լիմա՛ն ետէրեք, զէ պիլեմէք իսթէյէրեք, ճե
նիգամ ու զանաւուն աւաղ տլիքնա տլմըլ
զէ տպըլեյիկիլիղ կիպի, տալման օրտըրըր
աղղ իթտիկիլիղ էյէյ իտպիլ իաթիլըր տ
յէ՛նէք, զէ եալըլըլըլ օլ իտատուն իտատուն
էյէյ՛նէք էկրա՛ն, ճիբմակեան փարդապի
իսթիլիթ աղ կըլետըլտնե պաշղա, տոգուղ
եալընտու պիլըր զըլ զա՛նու դունտ տալիս, պե
լէ պիլըր իկա էյ իլին, էրալիլ ասա թէտպի
լըր զէ դպըրե ճալիղ զարպեալիքըր դալլան
րաղ իսթիլիլիտու չէքալէյեր, զէ արըլըլըր
կըկա պիլըր րալըրըր արմաւուն չղըլըլըլ արտ
զէ տիկիլը տիլ քե, պիլըրե զըլ, պիլըր քե
դարե զըլըլ օրատուու էսիլ, տալա նամուս
նուն չէքէլիթ օրեւանճաղըրը արաշիւռնիկ
տիլըր, զէ պիլեալն տէյս, մանկիլ սուրիլի
մէրդուսմիլ, պիլըր տէլը ճէյէ զուտըր եօրտի
միւլըլըր տիլ :

Շու. ֆաղդըր չօճուղ, աճապա պիր դէն
չօճուղու, վէ. եսխաա պիր մենձ աղա-չօճ
ղաւ պմաւչ օթաւ խաի, երինէ պաւ ետրաւ
առվէէ խոթճէ.բլէր մլլլաիւ- հաւա. պիղ
պաւլաւ պիր պիլլեր կնպի պիլլերիղ բիւ հաւա,
պաւլաւ խաի կն ետղըն վէ. էն բարրաղ խա
վը շու աուր բի, միլլէթ խիմղաւ, վէ. հաթ
բէնաի փագթ խիմղաւ, նիւէ վաղպապեալ
նիւէ եպիտապաւաւ, վէ. հաթ խա բաթրի
վէ. կաթմաղիլաուր ալէ յէնաի նիւէ ազվա
բաթր խիմղալ վիւ վէ. բլէ. փաւաւաւ պիւղա
մաւչ իւլէն. . . , դաճղի դէնիկնիւն վէ. եա
դաճղի դաթըն, ֆապու ու դիմմ օրաւաւ
ճէաի վէ. բէրմաիւն վէ. եախաա հէմլէրէն,
եղաա խաթմաղաւ չէ.բիւմիւ պիր. պուր
թա տիգդաթ օրաւաղաւ տըր- վէ. միլլէթ
աէ խըռաթ մ պաւլաւա կէչն աաաւաւաւ,
աղ նիւղաւ ու դաւաւն էպրիւնպ, վէ. պի
թա խաաթ ու վիւճաւաւա վէ. աաալթէ
յէթ իթմիլլի տիւրէր :

ՏԱՆԻԼԻՅԷ

Երանան մեկնելի հառադրանքսի դոս
Իսկանդար, սեպտեմբերին տարիքսնկա արե

Մարտիտան ինքն Վե ինչպիսի օրնան իբն-
 ինչ անամովն շար օրն Պոստոր զտոլ-
 ինչ անան ընթերթե օրնան արեթի ի տր-
 « Նան մուրախիտաարը թարափընան
 պրիթ ինթիմատե զերիլն պեանանմե
 ինչ Վ օրնա ի լզրե, տե Վ թի Սիլե մու-
 ինչ արախարընն օգոստոսն 19 31 ինչ իկ-
 ինչ լզու պրիթ ինթիմատե զերիլն օրնա-
 ինչ արախարընն անմե, եկիսիկերնտե սյըր Ե-
 ինչ ար իբն զընմ արը :

ԳԼԽԻՄ. — թէ քրար ի ճարարն միւսպէս չընթերցանա՞յ
 օրումն ալ օրան միւս գարեւորան Գլխիմի զօնի
 րէնիս 17 հինգիս բոթի օգոյթնան միւսանիւ
 նախը, էտաւ օտարալ զպտուլ իսիւլ ի իմ
 արկերիս պէնան իյնիմէլերի, էտանս զօմի
 սէրերի թարաթրնտան ի թիման օրումն ալ
 իւրիւնէ, ահիլէթի Սլիկէ զօմիսէլերի, ի զ
 պտուսայի նկիւպ վիրմէզանէ կիլիկ, մէզ
 քիս 13 հինգիս բոթի օգոյթն տէքնամը, մէն
 պտի իւլ ի իմաւ օրմանը, զօնիկէնիս ետը
 նըպիս արդարեան հապի օտուղունու պէ
 նան, վէ էտանս թառնիկի հոտուտ մէսէլ
 սիւլին, Յրանաւ պիրիմի մարաթիւսար թա
 րարնտան Գլխիմի զօնիկէնիս իւրաւ օր
 նա քիւլիմամը թէքրար իկ, իրէզիլաուտ
 Օսանը մուրախիւտարը թարաթրնտան ի
 րաւ օրումն ալ, զօմիսիւնան պիրիմի վէ իւ
 չանիս բոթի օգոյթնաւ միւստէրիմ օրան
 ահպիլ տէրմիւնան օրումն ալ տաւր :

Մասին. — Տէկէթի Ալիէն մարտիրոսա-
ւորը, Եւոնան մարտիրոսաւորը թարաթըն-
քը ինքստնա միապաշտէիք օրոնաճաղ մի-
գաթընթաւ Էոսա օրարող, Կիւնաճի բըր-
թօղ միւնտըրճաթընը գապուլ խալ իթ
մէսիթըրընէ տալլը օրան սիւալէ ճկապէն
անճարաւոր միապաշտէիք օրոնաճաղ մի-
գաթընթաւ Էոսաւ Էպիլիէն օրմաղ Էւլըր
մէգըրըր բըրթօղ միւնտըրճաթընը, տեկ-
էթըն թարաթընտան սէհան օրոնան արդու-
նա բիսէթէն զապուլէ մէյսալ օրաուղարը
նը, վէ չու գատար քի, իւ սը Էոսա, իբը
հիւքիւմիթի հէլ պըր վ ճէ իէ պաղաժմոնալ
հիւքիւմիթիյի մէգըրթէթէյին, Էոսար մէգ
քիթըյի, թարաթընտն տըրթի վէ եսիսա
տիկիթ թարաթընտան փաղու պուրպալէ ճէ-
Էիլլիթ սարթի ինտն սէրալսթ ճէ միւ պալըր
վէ թաթիլ խալսիլէ ճէըլէրինն անբուլմա-
լաղըմ օրաուղաւոր սէհան իթմիլէր տըր

«Տէվլիթի Սիւնէ մարտիրոսապօղոսներն ճ
վապաններն սիրելին՝ զըսմընա կէլիննէ, Բրթ
վէլա ի ծնթիմալէրինն տնօրոսիմալէրս Բրթ
դրօտաւորն անդալաւանապօղ վնճէ իւն, Տէր թ
դատար Բրթ վէլաւաւ, Եւռնան տէվլիթի դ
միսէրլէրի, տէվլիթը Սիւնէ զօմիսլէրլէր թ
րաֆրնաւան վաւգու պաւան պու կիպի ինթ
տաթը բէտա ի թմիշէր իսէ տէ, Էկէր կի
Յամանը հիւքլմէթի, մէգքիւր Բրթօթօգու
քէնաթիւ ի իշն մէ ձալուր իւլ ի ծրաւ պաւալուն
թամրմոպ իսթվէլ իսէ, Եւռնան հիւքլմէթի
վէ մարտիրոսապօղ տաթի, Բրթօթօգու մ
նիպիննէ, Պապը Սիւ կիպի թամաշիէ հ
տաւա մտէլ օրնին միւղաքէրսիւնէ տօմիթ
լունմաւ օրան Եւռնան հիւքլմէթիինն, մ
քիւր Բրթօթօգու, քէնաթիւ, Էւռն Եւռն
հիւքլմէթի իշն մէ ձալուր իւլ ի ծրաւ նա
լըլաւ պաւալունը, վէ պինտէն ալէշ պ
տան օարթը նաղար իսթվէլմէթիկ զանդըն
պուրաւաւաւաւաւաւ ալէհան իգէ ինթիլիսար իս
թար: Պոռնանան պաշգա Եւռնան մարաթիւ
լաւը, մէգքիւր Բրթօթօգուն հիւք վէ գ
վէթի հազգքիւրա թարափէշին Ֆիւր վէ
թալալարներն, ԷՅիւնհիւ Բրթօթօգու միւնա
նաթընը, ինրաւրնա պաւալաւաւաւաւ մէշա
րաթա Լաւա օլալաւ գալալ իսթի ի թմիւն
լէրինն ալէհան իշն մէլէրինն, տէվլիթի
մարտիրոսապօղոսներն իս նա վէ իսթիւնա
միւ օրան Եւռնան մարաթիւապօղ թ
քընաւան տէրիւնա իսթիւն օրալէ ճիւ
թալալիգիւ պմաւալըր քէլիւնա տիւրէր
Տէվլիթի Սիւնէ մարտիրոսապօղոսներն

դպրւորն իբրնձի զգտմանս իկիննէ, Եւստան
տէվէթի մուրախասարը, ալվէթի, Ալիէն
մուրախասարորն, սնխաշենն րոթողս
միւստերիճաթըն, թէրար իհրասընս միւս
պաշտէթի օլունանազ օյան միւսգաբընաթ
պէտան իթաքէթի վնճիկէ, քասս օլարս
գապուլ իթաքէթի հաւտէ, միւշորէյի, յիւս
մուրախասարըն միւզաքէթէ Էնասընտս ի
պու Էսաթը թատիլ վէ Էսիտս պոնտան ի
հիրաթի իթմէք հազգընը մուհասարազ իթմէ
թէթի, պէտանանաթէյ մէքէթը իկէ մուսաթը
օլամուհանազըն, տէվէթի Ալիէն, մուրա
խասարընս պէտան վէ իթար իկէ, քէս
թաթը իտէթէյ, Պիր մէսէլէնի միւզաքէթ
թի իկին իքի միլլէթին մուրախասարըն
թաթընտան պիր Էսաս գապուլ օլունաթ
ը հաւտէ, հիյնի միւզաքէթընտս Էսաթ մի
իւրէթէտէն պրըմամանա թարաթէյն մէնթ
տուր։ Պիւտէն ալէյ տէվէթի Ալիէն մ
թուխասարընըն, պիր տէֆա գապուլ օ
նան Էսաթը, միւզաքէթաթ Էնասընտս թ
աթի վէ Էսիտս թէրք իթմէք հազգընտ
իքի թարաթի իկին մուհասարազ իթմէք ի
թաքէթի թէրալէթի, Էսաթ մէքէթէթի
պիր իթմէք հազգընտս օյան գարաբը
թմէթէն հիւսթիլանտ պըրաբըն

աշխարհ էսպայայ մեզին, և ունանա
 իւր խառարը պրիւննի ինթիմատէ տէլիթի
 ւան էմ մուրաթիւսարըն իթարելէր սիւ
 տարէթի զնտիթիէն է տէքեար վէ աշը
 տուրու ըէշինան պուրումայլէ պէրաս
 ընդ սիւար մէղըրու թէքար իթմէկի քե
 լէրինէ պր վազիթիէ ասու իտարէր, վ
 ըրու միւնտիւնտիւնտիւնտիւնտիւնտ
 իթ տատար տէնդի լթէշինան զնտիւն
 (Սարամպրիս) վէ Եունան տէնթիլ ճէնէ
 տէ զնտիւն Գաւմաս վասիթիւնի միւզ
 միւ ըաթա Էսաս զարդը դարդու իտիլ իթ
 Եւ ճէրլըրին պէնան իլլէ իթմէկի իտաստ
 տէլիթի թիլիէ մուրաթիւսարընտան
 ղէ իլթիմաս իլլըրլէր :

ալու մեռելների հայտ ու թշտվիւնէսինի
նշխարներն իրար խառնարէ ճէպ տան շէպ
միտաւնմ թըքարանէ իւն միւթթաւը
տէղիքի Սրիւն գովաւթիւրնինն, իւր
ն զաթիւն տարին տընտայ իւն
նշխարն իւն իւն իւն իւն :

(1790)
« Ա. ժ. Գաւառու
« Բ. Գրախոս Ար

[illegible]

—Ճէշիւ Ապշաուրդէն է քէնտի իւր
սիննէն չըտարաբար իստանդն է քէմ
զ արմաւորը, մուսանի ուրէն խապը
ջտաւով խաւան, պու խուստանան ապա
տիսթանա խղամարը մուղարըր ջաւան
բաշա իւր քէնտի բէնդ բաշա հաղ
նըն վէ կըքնան շարդ միւրդալ
ճէվաւս ուլէն իյումարընտան տարփը
թուստաւս սար :

— Եւհեն-Բողոքարար տալիք Պապը Ալ-
վիթրիա տո վիթլիւրի պէշնիւնէ թա-
լունն մուգալիւն հիւրմուխնէ, Իսա-
Ավիթրիա տալ էր պուլ-տոմանքը,
Օմանիսիէ պուլունմադ ինթիլա իթա-
նէ, օրտաւ Ալիսթրիա ապրիլի տալի-
զու, վէ պու իսէ մուգալիլի մուգալի-
կի, Իսալլաւատան Թէւկրաֆիա պի-
տիք Է

— Զաթը հաղթի փառաշահի թ
տան պաշ շեքիև Սերգիի փաշա հաղթ
պիր չիֆթ արապա աթը վե ճեշիև
հաղթի թլրինե տալի մուրառառ պի
մաշ հաղթը ի համե պի մաշ առ

Subl³

Առանձին մեծ, լեռնային համալսարանի ղեկավար
Երանյան, սեպտեմբերին ուղարկում էր ավել քան 60

ՄԻԻՍԻԻ Հ. ՊԵՅԵՐԸՆ ՊԵՅՈՂԼՈՒՏԱՍ. ՏՕՂԸՈՒ ԵՕԻ ՏԱ՝ ՔԵՍՅԻՐՈՂ ՈՉՍԸՆՏԱՍ, ԽԱՆԻԷՇԵԱՍԸՆԱ, ԳԼԷ ԵՕԻ, ՃՈՒՂՈՂԱՍ ԷԼՁԷՄ՝ ՕԼԱՆ ՇԷՅԼԼԻՐԷ:

Գարեօղտար, Եաստղլար,
Եօրհանլար, Հալլար, Պանն օ
լար, Զարեաֆլար, Մա. ֆրա պե
ղի վե Բե չկիլլե, Զալթալ, Պը
լադ, Մապաս, Զաարըլար, Օր
տաւ Գարեօղտար,

ՏԱՅԻՐ ՏԱՅԻՐ ՀԱԶԸՐՏԱՆ ՊՈՒԼՈՒՆՈՒՐ, ԵՍՆԻ
ՀՕՆՏՐԱՏԱՆ ԻԲՍԱՆՑ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
 ՄԻԼՔ ՍԹՐԻԹ ՂՄ ՍՕԳԱԳՏԱՆ ՆՈՒՄԵՐՕ 35
 ՄՍՂԱԶԱՏԱՆ ԻԱԼՍԹ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ ՄԷՄՈՒՐՈՒ

Սանտալիէի բ, Հալա իւն չի
չիրիւմիւ եւազ եաստը լարը,
Սուքուրար, Իշինէ սու կէշ-
մեզ չարշաֆլար, Չանթար,
Աւթ թաղմիսը, մէ Բօրթ-
մանթօյար մէ սոյիւթ :

ԻՍԹԱԲՈՒՆ Ժ. ՊԵՏԻՔՏ

ՃՕՐԷՐՍԸ, Ա. ԳԵՅԻՐ

ՀՕՆՏՐԱՆ. Ճ. ՊԻՅՔԵՐՐ

յէ եօր աէ յի վէ զճննմանէ շիւպհէ իւ-
անբէք, մշգարութի յաղուպ թէ լէք
իկմիշ վէ աղբու խաննին, կիտանք
քէնախնին վառուեա աթարաղ թէ-
լէքի նէքս իլլիմիշ աիր :

— Իշխմանը իսմինաւ պիտի Բուսիայը
կէնճ պաշտօնը տեխնալ փոխարադ Օտե-
սա հապախանէսինաւ թէկէ ֆիւնէ ֆս իմ-
միշ տիր : Մէրդուժ Նիհիլիսթ օլուպ
իսքէնճէկէր իլէ , րէֆիդլէրնի՛ն աղբղա
վիրմէմէր իշին ճանքնը ֆէտա իյլէմիշ
տիր :

Աման Բէյթր դամբաննաւընն Տէրիստ
տէթ զէջլի տօքթօր Էնիէնաէր թարափրն-
տան մաթաւաւորդա թէսլիլ օրոնան թէլէկ-
րափնամէլէր օրը :

Simpl. m. 12 *obliquus.*

Ապիմանալը սենեկէ գովախլղէրի,
վալի ին պղ իմիմֆադ, գովախօնը
մախաուսնի գարալաշարութաբը վե
րաաէյի շահանի ին խասալի պոյ-
րաւան ըլնն մաճիալինճէ ժանաարմա
վե բալի ինչիլիալծնա՝ աշալաարլար :
էսըի զապիլիլըր ին զապիլիլըր սէյի-
վալ ֆէաարաբը եւրինէ իւրամ՝ վե-խը-
րիլիմանաէն եւնիլըրի կէյիլիլըր
ալըր : Հիւրիւմէմ միմալլարքնա վե սա-
լիլըրէ գարաբ վագու սուրաճադ ին-
թիլըրալարը տիլինէմը վե իճաարնա
ալագմադ իլին Հալիպ վե Աարաշա
թրիալիան վե Իպամաան իպալիլի իրի
լէէֆիլիլ գովախօնու ինչըլըլ զլուն-

տուն :

Սայիտ փաշա իլէ Նուրեմֆէնտի
անգարիպ Զէյթունա միւթիճճիհէն
հարէքէթ խաիւօրլար :

U. *Platycarpus* *pl.*, *Frax.*

Պարս զազեթապարը պիկեմբի
 իխախէրենտէ ան զազապիւղերի
 տէ Ինկիլիլըրանն Աֆղանիստա
 րէ Տալիբանէ պահա իմաիքի սըրա
 տա, լինիլիլերանն Աֆղանիստան
 Տալիբանէ հասար լէպէտալիլ իմ
 իմաիքի լաղլմ կէլաիկինի, Աֆղ
 իստանը Ինկիլիլըրա իլլ քլաչմաղ
 իլլտէ Ինկիլիլըրա իլլ ուղլմապը
 Պարսա հիւլիլիլիմէ նաստիլ լի
 ինքորար

Հօնորար , 1346 թվաթ.

Հիմախիմանունն հէլէնն առ լծէլէկ
առաքնամէր, Ա. ֆրանխիմանաւ անգա
լիւ Ինկիլիլլէրէ: Կարչը տաւի պի
տանն զուհար իտէճէկինի պիւրի
գրար:

Հին տիպի Զինքի մեծի 3) պի
տեղի բաժնի (պարտիկա տեղի փոքր
տաճար թեքի վրին կեղծի տեղի չափը
օր :

ժէնէրալ Րօպէրթս , ապա տար ին-
տրադ , 6500 առքէր իլէ Պէսպուլի
էրինէ , հարէքէթէ տէլամէ իսկիօր :

Եւ իմ Եւրոպայ խան, չմտնեմ
եւ իմ Եւրոպայ խան, չմտնեմ
զիւն, չմտնեմ իմ Եւրոպայ խան
նմէ պիւր մէմբըր մալաւաւս սէպիւ
յամ իմ Եւրոպայ խան :

У С Р Р Е Ф Т С Е

[illegible]

ԳԱՆՍԵԱ ՊՕՐԱՍԱՐ	
Էնհ. Ռւմ. Ոգաստ. 51 ապրիլի դր.	12- 5
" " Սեպտ. 1 ապրիլի առ.	12- 5
" " Էն հիւքսէք	12- 5
" " Էն աշաղը	12- 5
" " Ստաթ առ.	12- 5
1865 Իսթիք. (Մոթսն) 6 1/2 ֆ.	
1865 " " 6 0/10 ֆ.	
1869 " (Բինար) 6 0/10 ֆ.	
1872 " (Պոն առ. թրէզոր	
1875 " (Բինար) 6 0/10 ֆ.	
Լոմկէ շրմէնաղէք	42-
Բորթ	Բ-բ- 2
Հէփալտիդ	Բ-բ- 52-
Եղէ. Քայլիդ	0 9-
ԱԳՍԻՆԼԱՐ ՖԻԼԱՅԸ	
Դր. առ. ժէնըրալ 6 0/10	
Ստիլթի ժէնըրալ 6 0/10	
Իսթանբուլ Պոսթաղ	
Ստիլթի 6 թոման	
Թրամպի 5 0/10	
Լալլիով (մասէն)	
ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ԲԵԱԶԱՍԸ	
Բեմանը լիբոսը 100 զըլման	Դ. փ. 109-20
Բեկիլիկ լիբոսը	87- 7
Ջրանիւղ ալթունու	39-55
Բոյ	51-12
Դր. իմը ալթունու	6-11
Պէնաղ մէհալիէ ֆարըլը	117-
Մէլիպը	118-
Քէլիք	543-
Պաղըր	5-70
Գարպան դալմէսի դարը	
ԳԱՅՄԵՆԻՆ ԲԵԱԶԱՍԸ	
Էն հիւքսէք	320-
Էն առաղ	317-5
Ստաթ 5 առ.	32-0

PLU

Կէշէնտէ Բումանիատտ Կարաչ Է՛՛՛
ընտէ ճատտէյի քէպիրա՛ն քնայլի՛ն
պիրատաբլիմ ժէրոտիմն Բախլինն խա
նէպին խըրըղ կիրիպ մէլդումուն դաթի
իլթալիքտէն սոնրա քաղաքնաա պոլը
տուղլալընադ ա վէ ֆոնտօլաքը սիրդ տէ
իլլէալիք: Չաքքան ֆոնտօլաքն իշկն
աէ Բումէլի տէմիր Եօլ թաճիլլոթն
տան 260 ատէտ թաճիլլ պուրլունա
պունլարտան անճադ 210 ատէալին
նիւմէրօլաքընը էլտէ իտէպլիպ, պո
նիւմէրալը, էճալինն պլիմէսի իշ
դադէթանքդաա աէրճ իթմէնիլի րէճ
իտէրիմ, Տիւքլիմէթէ տառիկ խապլ
վէրիլիզ վէ նիւմէրօլաքն լիսթաա
թէպլիպ օլընմիշ սալը:

60.	43299	$\beta^0 m S_4 [1]$
1	96108-121	"
2	103363	"
3	177770-51	"
4	177775-76	"
5	278677-89	"
6	292367	"
7	299169	"
8	304405	"
9	316175	"
10	<u>328732-52</u>	"
11	339180-81	"
12	27036-69	"
13	370391-93	"
14	371019-60	"
15	371066-71	"
16	372621-25	"
17	381181-93	"
18	381298	"
19	393-99	"
20	408391	"
21	411381	"
22	413885-86	"
23	422716-50	"
24	441629-31	"
25	449977-84	"
26	517597	"

COSMYDOR

Գօրծիւորք թաղեր օրհնուալ, իշխնալ
տօրաւ զէ սրբք զօրաւնմանան իշալս սու,
Թաւալթաւ իշին ճնապսղղ յսր աս տրք
Ի իրի սըճէթանէն օրհնալ խաւքեր, իշալս
չօրիւրսր աւանսերն ճէն կրնա իսխմալի-
նի թափօրին իշչտիքըրէ կիսի, ճրան
ճասնըն քնալիթէն մէշաւք թապալարքի
ճախի, Թաւալթա իշին ճէն կրնա մէշ-
քիւր սաւառ իսխմալ իշչմէրքիդ զա
ճարարսր թափօրին իսխմէրքի :

Իշալս սու, Իսխմալորսու միտիւ Ա.
Ի իսխմալին մաղաքնոս սախմէրքի :

U O 9 U. I. U. R

Դարձվաւ Մահմուտլը ճառ-
աւսեան, ետեւ խորովել իւր-
մէ քուէ օրան հօշուն Դովախիս խա-
նքնա եղբւն պուրնան թորա-
ջընաւ, Մ. Մնթուան Եւքստնուն
19 նիւմբուր մաղղղաւնաւ,
Էրիսլը պէա սօղալսլ զէ լամ-
սղալսլ պուրնաւուղու կիսլ,
պուրնաւ տալիս թաւիրաթ աա-
լի ի ճրա խալիւրէք, քեաֆֆէյի
միւլ լիւրիւրիս ճէր ճիճիլէ մէմ-
նուսլի յիլիլէ չալլըլսղալսլ պէ-
նան օրնաւուր:

ՄԱՃԱՐԻՍԹՈՒՆ ՏԵՂԷԹԻՆԻՆ ԻՐԹԵՎԱԶՈՐ ՊԵՐՅԱՐԲ ԲԵՆԵԳՕՅԱՆԻ

[illegible]

3,508 պիլեթ իզբամիէ գաղանաճող , վէ իզբամիէ նին մէճմաի մըղտարը
220,000 ֆիթթիննէն իզարթ թ պալունաճող արր :

№	Տվյալներ	Կատարված	Կատարվելիք
1	Համաձայն զարգացման	50,000	Հիմնական
1	"	20,000	"
1	"	10,000	"
1	"	10,000	"
4	"	3,000	Հիմնական
4	"	5,000	"
4	"	2,500	"
2	"	1,500	"
13	"	1,000	"

Պէ՛տ գայրե՛հում պէ՛ գայրե՛հում
Պէ՛տ ախե՛թին Զեկա՛թս ք Զրա՛նս արա՛ :

Միւս պատգով թափուկ լի մալիւմաթ աւանդ իտթէհէնէրէն, մաղաղամէղա
միւրածտութ իւրմէրի :

Սարգսենկաներն 96 ընձր բխանդառներն Յիւնի գոտաւոր, 1879 սեպտեմբեր 8 վէ 9 առա վուգուս պուլաճապընը սլիւր չօդ միւշթէրիէրիմիդէ իւսն իւսն բիւր :

Ինչպես բնագործներ, Այվանեաներն փառափելի բնագոյարար իշխնաւ են մշակութաբար օրտալու. հէր եւրպէս գաղաղ զին թաւաղութ ոյրմուլ աղբ: Եւնայրիմի, ինչ տէլոյիք քաղաղիկ տէ մար աղբ ին մարտաղմաղաւ հէր մաղղիկ, բէ-
հաւէ օրտնուն գուրաղարներ ընամի լաթմաղարներ կէլաղ կէօրկալիլու, զէ-
գուրաւա չըգան իղղաթմէլէրիկ տէւալիլի անհաւ մարտաղմաղան ակոխ խաղալիլու:
Գարալան 10, Գոսիսիկ խոն